|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Tantárgy neve: Szakfordítás II.**  | **Kódja:** **NBB\_GE171G4** | **Kreditszáma: 4** |
| A tanóra típusa: **szem.** száma: **2** |
| A számonkérés módja: **gyj.** |
| A tantárgy tantervi helye: **6. félév** |
| Előtanulmányi feltételek: *-* |
| **Tantárgyleírás:** A kurzus célja a fordítói készség fejlesztése. A hallgatók autentikus szakszövegek fordításán keresztül megismerik a szakszövegek sajátosságait (tartalomközpontúság stb.), megismerik a magyar-német nyelvpárban érvényesülő interferenciajelenségek elkerülésének technikáit és a legfontosabb átváltási műveleteket.**Az oktatás nyelve: német** |
|  |
| **Kötelező olvasmányok:*** Szmodits Anikó: Szakfordítás németről és németre. Külkereskedelmi Főiskola: Budapest, 1996.

**Ajánlott olvasmányok:*** Pongrácz Judit: Külgazdasági fordítási gyakorlatok. Külkereskedelmi Főiskola: Budapest, 1977.
* Szabari Krisztina: Német jogi szövegek fordítása. Scholastica: Budapest, 1997.
* Haensch, Günther: Deutsche Wirtschaftstexte zum Übersetzen. Hueber: Ismaning, 1989
* Horn-Helf, Brigitte: Technisches Übersetzen in Theorie und Praxis. Francke: Tübingen/Basel, 1999.
 |
|  |
| **Tantárgy felelőse: Dr. Fáy Tamás PhD** |
| **Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): Dr. Fáy Tamás PhD, dr. Murányiné dr. Zagyvai Márta dr. univ., doktorandusz, dr. Harsányi Mihály PhD** |